

留 学 報 告 書

(受入れ交換留学生)

記入日：2014年02月26日

出身国	ベトナム	
出身大学・学部 (和文及び英語)	(和) ハノイ大学 (英) Hanoi University	
明治大学での留学期間	2013年3月～2014年2月	

日本に留学しようと思った理由	日越通訳・翻訳を専攻として勉強している私にとって、日本に留学するのは本当に貴重な機会です。留学の一番重要な理由は、将来の素晴らしい通訳者になれるように自分の日本語を上達することのためです。また、この留学機会を通じて、日本人や日本の文化・週間についてさらに理解したり、日本のいろいろな有名な観光地に旅行したり、本当に良いチャンスと思います。
明治大学情報コミュニケーション学部を選んだ理由	文化とコミュニケーションの関係、異国・異文化、言語と文化などの文化・社会に関する問題についてもっと勉強したいです。
情報コミュニケーション学部・学生の雰囲気	授業中の雰囲気はとてもいいです。学生たちは講義に集中して、授業の内容をきちんとまとめて、ミニテストも十分に完了しました。また、先生の方々は、とても優しく、いつも留学生の生活について関心を持っています。
宿舎の雰囲気	<input checked="" type="checkbox"/> 和泉IH <input type="checkbox"/> 狛江IH <input type="checkbox"/> その他() 大学の寮は、設備から雰囲気までとてもよかったです。中国、韓国、台湾、イギリス、フランスなどのいろいろな国から来た留学生と会えて、友達になり、毎日の楽しい生活を一緒に過ごしていました。私たちは、自分の母国語の簡単な会話をお互いに教えたり、自分の国の日常生活、文化、習慣について話し合ったりして、時々、週末には、一緒にパーティーをして、自分で国の料理を作って、食べて、本当に楽しかったです。
交友関係	キャンパスメートの活動を通して、たくさんの日本人の友達に会いました。皆は、可愛くて、親切で、いろいろ話してくれて、勉強の問題も他の生活のつらいことも手伝ってくれました。また、Ihouseのルームメイトも、日本語のクラスメイトも、毎日、一緒に楽しい時間を過ごしました。
学習内容・勉強について	日本語の授業は、毎日超楽しかったです。それぞれの教科書での問題については、自分の国と比較したり、積極的に議論したり、自由に自分の意見を述べたり、などの作業がよく行われました。専門の授業には、本当に大変だと思います。専門用語が多く、先生の話や授業の内容があまり理解できないなど、落ち込むこともありましたが、優しい先生に激励してもらって、自分なりにうまくしました。
課題・試験について	試験に出る問題はあまり難しくないと思います。ほとんどの私が選んだ科目は社会に関するものですから、私は、勉強の内容をインターネットで優に調べて、自分の知識と共に、試験の問題を解決しました。

大学外の活動について	残念ながら、他の部活とかボランティア活動に参加しませんでした。時々キャンパスメートの友達と遊びに行ったり、I-house ルームメイトとのパーティーや交流に参加しました。
ある平日のスケジュール	7時半：起床、9～12時：日本語の授業、12～13時：昼食、13～17時：専攻の授業、17～20時：自由時間・夕食、20～23時：予習・復習、0時：就寝
ある休日のスケジュール	8時：起床、9～12時：予習・復習、12～13時：昼食、13～15時：N1 勉強、16～18時：部屋の掃除・入浴、19時：夕食、20～21時：両親と話す、21～23時：ドラマ、0時：就寝
情報コミュニケーション学部で得たことや留学の感想	一年間日本に留学するのはあつという間に過ぎ去りました。私にとって、その一年間は本当に楽しくて、忘れられない素晴らしい記念になりました。日本語を始め、日本の社会、日本の文化、日本人の性格についてのいろいろな役に立つことを教わりました。将来、どの分野での通訳者になっても、ここで教わった知識はいつも通訳の仕事に役に立つ必要なものだと思っています。

私の時間割

春学期	月曜日	火曜日	水曜日	木曜日	金曜日	土曜日
1限		日本語3(総合)	人類学A	日本語3(総合)	日本語3(総合)	
2限		日本語3(読解)		日本語3(口頭表現)	日本語3(文章表現)	
3限	English Skills A I (基礎)					
4限			日本語表現Ⅲ			
5限						
6限						
秋学期	月曜日	火曜日	水曜日	木曜日	金曜日	土曜日
1限		日本語5(総合)		日本語5(総合)	日本語5(総合)	
2限		日本語5(読解)	言語と文化(日本語文化圏)B	日本語5(口頭表現)	日本語5(文章表現)	
3限		家族社会学Ⅱ				
4限			社会文化史Ⅱ			
5限						
6限						

